

# LABORATORIO MULTICULTURALITA'

## 2 PARTE



*DOTT. ELEONORA TRAMALONI*

# LA PSICOTERAPIA TRANSCULTURALE IN ITALIA

- Si struttura (nascita scuole) intorno al 1970.

*Luigi Frighi, Alfredo Ancora ed altri a **Roma**, Gian Giacomo Rovera cattedra di Psichiatria a **Torino** si dedica allo studio del disagio psichico degli immigrati dal sud d'Italia. Seguiranno **Roberto Beneduce** con stretti rapporti con la scuola di antropologia di *F. Remotti**

- A **Milano** Rosalba Terranova Cecchini (psichiatra pioniera psichiatria transculturale fonda nel 2001 la Scuola di specializzazione in Psicoterapia Transculturale), Fausto Massimini, Paolo Inghilleri ed altri

# Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

## Ascolto e raccolta anamnesi culturalmente consapevole

- **IDENTITA' CULTURALE** ( lo culturale topologia dell'lo di Sow e ricerca di Rosalba Terranova Cecchini - clinica transculturale)
- **FORMULAZIONE CULTURALE** ( contesto e valori sociale religioso, 5 temi del concetto di Ethnos di Altan come identità etnica e di valori, Kaes come garanti metapsichici e metasociali)
- **TEST PROIETTIVI** (Test Albero, Test Doppia Luna, Test del mondo, test narrativi....)
- **Genogramma** (albero genealogico cocostruito insieme al paziente a memoria, legami, implicito familiare)

# Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

- Primo colloquio solo dedicato all'**ascolto**
- In seguito meglio iniziare con test carta - matita proiettivi meno resistenze inconscie
- **Il simbolo** permea ogni cultura, credenza umana: scrittura, valori, lingua madre. Simbolo dell'albero tra i più antichi vitale, in sé simbolo della vita
- **Test dell'albero** (Karl Koch ideatore-manuale) analisi spaziale- simbologia dell'albero, *parte superiore* creatività, sviluppo, spiritualità, socialità, espansione, *parte inferiore* del tronco esperienze della prima parte della vita, fisicità, sessualità, produzione mondo inconscio. *Parte destra* proiezione del futuro, avvenire, scopo della vita, *parte sinistra* relazione del soggetto con il passato, dimenticanze. *Linea orizzontale* coscienza individuale.

## Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

- **Le radici** : qualità esperienza attaccamento famiglia e cultura, parte più primitiva, inconscia, senso di sicurezza e stabilità di cui dispone la persona
- **Il tronco**: rappresenta l'lo come si è strutturato nell'esperienza evolutiva. Può essere un lo forte, debole, traumatizzato.....
- **La chioma**: capacità del soggetto di entrare in relazione con l'ambiente, vita mentale, Interessi, ideali.

Possiamo notare anche il profilo dell'**lo culturale** del soggetto: tradizionale, moderno, acculturato

## Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

- Tra le schede biografiche-valoriali troviamo l'**identikit culturale** profilo culturale di personalità che può meglio orientare la seguente pratica diagnostica e terapeutica
- Scheda utilizzabile seguendo le definizioni di Altan dei temi ovunque e sempre presenti: Epos, Topos, Logos, Genos, Ethos: **complesso simbolico vissuto come costitutivo identità**
- Valutazione prevalenza elementi **tradizionali, moderni o di acculturazione**. Parità di elementi di tradizione modernità situeranno l'lo nell'ambito della **personalità transculturale**. Quella che presenta meno rischi e permette una migliore integrazione

# Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

## Scheda dell'Identikit culturale

di Terranova-Cecchini e Tognetti Bordogna, 1992.

Revisione di M.E. Castiglioni, G. Del Rio, Ada Servida e R. Terranova-Cecchini, 2016.

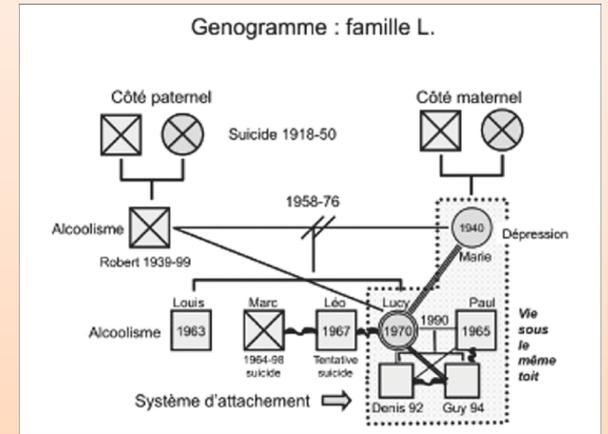
- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 - Nome (epos).   | 14 - Salute-malattia (ethos)          |
| 2 - Luogo di nascita (topos).                                | 15 - Religione (ethos)                |
| 3 - Età- stato civile (genos)                                | 16 - Osservazione dei simboli (ethos) |
| 4 - Genitori (genos)   |                                       |
| 5 - Fratria (genos)  |                                       |
| 6 - Generatività, genitorialità (Genos)                      |                                       |
| 7 - Parenti (genos)  |                                       |
| 8 - Lingua- dialetto (logos)                                 |                                       |
| 9 - Mobilità del soggetto (topos)                            |                                       |
| 10 - Mobilità della famiglia processo transculturale (topos) |                                       |
| 11- Durata di residenza (topos)                              |                                       |
| 12 - Lavoro (epos)   |                                       |
| 13 - Scolarità ( epos)                                       |                                       |

# Dispositivi di assessment psicologico transculturale Psicodinamico

**GENOGRAMMA NARRATIVO - co-costruzione del genogramma transculturale. Chi sono, da dove vengo?**

**Specie di albero genealogico fatto a memoria**

**Ricostruzione, con il paziente, dei suoi ricordi, delle sue conoscenze relative ai nonni, bisnonni, legami, separazioni, legami affettivi etc. e all'origine dei suoi genitori - avi**



## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- **Generazione ponte**, necessità integrazione tra la cultura d'origine e la nuova appartenenza
- **Contemporaneità** processo individuativo adolescenziale e integrazione sociale
- ***Doppia appartenenza culturale***
- **Conflitto culturale** per sistemi simbolici diversi tra gruppo parentale e gruppo dei pari

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- **Mandato transgenitoriale e migratorio** introiettati inconsapevolmente
- Trovare la **propria soggettività** preservando appartenenza familiare
- **importanza antenato fondatore e genealogia familiare** per evitare rotture traumatiche con le proprie radici

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- **Devereux** concetto di **universalismo psichico**, funzionamento psichico comune che poi si declina nelle varie culture di appartenenza
- In altre culture ottica diversa che ci obbliga ad un **punto di vista decentrato**: il mondo dell'invisibile non credenze ma realtà, dispositivi che creano collegamenti come mandanti del sintomo del malato.
- Ricorso alla **divinazione**, da noi alla diagnosi dove il **sintomo è legato alla persona**
- **Dispositivi di cura legati alla dimensione collettiva** e non solo individuale, presenza mediatore culturale o più terapeuti

# ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- Importanza del **meticciamiento culturale (biculturalismo)**  
trasformazione e integrazione dei valori di entrambe le culture  
(conoscenza e scelta)
- **Filiazione e affiliazione** (uguali e diversi, tessere legami, mescolare le appartenenze)
- **Rischio scissioni**, tessere legami tra le due culture
- **Kaes garanti metapsichici** (trasmessi dalla famiglia) e **garanti metasociali** (trasmessi dalla collettività-istituzioni)

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- Adolescenza “**seconda nascita**” costruzione della propria identità e Sè.  
Per l’adolescente seconda generazione processo ancor più complesso
- importanza trasmissione **lingua e storia familiare** (importanza **artefatti ponti culturali**) per riconoscersi dentro un’appartenenza
- Importanza del **rito**, capace di favorire i passaggi (**separazione, transizione, incorporazione**) partecipazione di tutta la comunità e degli anziani del villaggio, trasmissione segreti antichi e saperi da generazione in generazione

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- **Paradosso adolescenziale:** separarsi dall'infanzia ma nello stesso tempo necessità di identificazione e interiorizzazione alcuni aspetti genitoriali, per questo atteggiamenti ambivalenti e contraddittori
- Necessità di **negoziare** e muoversi su più fronti: **familiare** (cultura di origine) e **gruppo dei pari** a cui si vuole appartenere nell'attuale contesto culturale di vita.
- Forte **spinta identitaria** nel bisogno di integrazione e riconoscimento, complessità
- Importanza **gruppo dei pari:** principale risorsa evolutiva e di rinegoziazione (ricerca di definizione di sé ) tra la cultura familiare e quella sociale. Rischi e opportunità

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- Relazione con i coetanei “**nuova famiglia**” - *amicizia - innamoramento.*
- **Importanza artefatti** - *social network, musica, luoghi dell'abitare, spazi transizionali*
- **Importanza del corpo** - mezzo di comunicazione ed espressione di sé, per l'adolescente
- **Rischio inversione dei ruoli:** adultizzazione adolescente (difficoltà economiche, linguistiche, di integrazione dei genitori ecc.)

## ADOLESCENTI SECONDA GENERAZIONE

- **Winnicott** e lo spazio transizionale, luogo della creatività che nasce nella **relazione primaria** con la madre o caregiver (madre ambiente) alla base del gioco e della creatività ple che permette l'esplorazione nel mondo
  
- **Importanza del "qui e ora"** stare nella realtà rinegoziando nuove creative soluzioni di integrazione spesso diverse dalle aspettative familiari salvaguardando la propria doppia appartenenza

## FATTORI PRE-MIGRATORI

- Eventi potenzialmente **traumatici nel Paese d'origine** (trauma singolo o multiplo)
- **Condizioni di vita** (condizioni socioeconomiche, situazione familiare e del gruppo d'appartenenza etnico religioso ecc. )
- **Storia personale** (fattori di vulnerabilità, fattori protettivi-resilienza)

# FATTORI MIGRATORI

- **Viaggio verso il paese di destinazione**, se transito in altri territori - campi profughi (nel paese d'origine o in quelli di transito)
- **Soggiorni nei paesi di transito:**
  - clandestinità o soggiorno autorizzato
  - situazione economica, accesso alle cure, ecc.
  - detenzione dovuta alla condizione migratoria
- **Viaggio con documenti ufficiali o falsi** (ottenuti da trafficanti)
- **Eventi potenzialmente traumatici durante il viaggio** ( sfruttamento da parte dei trafficanti, sfruttamento dei trafficanti, povertà, mancanza d'aiuto, reclusione campi profughi, problemi fisici e stress psichici, acquisizione risorse e punti di forza)

## FATTORI POST - MIGRATORI

- **Difficoltà all'arrivo nel paese di destinazione** (*interrogatori, detenzioni, problemi di ammissione*)
- **Minacce attuali:** paura del futuro, insicurezza (incertezza status legale, ansia audizione status rifugiato, paura di essere rimpatriati, paura per i familiari rimasti e la loro incolumità)
- **Condizioni attuali di vita :** perdita dell'identità sociale, separazione dalla famiglia, povertà, accesso limitato alle cure, al lavoro, alla scuola, emarginazione o discriminazione per la situazione migratoria, la lingua ecc.

# LABORATORIO MULTICULTURALITA'

**GRAZIE DELL'ATTENZIONE E DELLA PARTECIPAZIONE!**



# BIBLIOGRAFIA

- C.T.Altan (1955) *Ethnos e civiltà*, Feltrinelli, Milano
- M.E.Castiglioni, G.Del Rio, A.Servida, R.Terranova-Cecchini (2018) *Culture che curano*, Borla
- G.Ranchetti (2015) *Il percorso identitario degli adolescenti di origine straniera*, Franco Angeli
- A.A.Schutzenberger(1993) *La sindrome degli antenati*, Di Renzo
  
- D.Kalff ( 2022) a cura di Garzonio, *Il gioco della sabbia e la sua azione benefica sulla psiche*, Magi
- R.Kaes (2007) *Un singolare plurale*, Borla
- M.R.Moro (1998) *Bambini immigrati in cerca di aiuto*, Utet
- M.R. Moro (2007) *Maternità e amore. Quello di cui hanno bisogno i bambini per crescere bene qui e altrove*, Frassinelli
- P.Inghilleri, M.Castiglioni, E.Riva (2010) *Dispositivi transculturali per la cura degli adolescenti*, Franco Angeli
- M.L.Cattaneo,S.Dal Verme (2000) *Terapia transculturale per le famiglie migranti*, Franco Angeli
- E. Crotti (2013) *E tu che albero sei*, Mondadori

# FILMOGRAFIA

- Flee (2021) di J.P. Rasmussen film documentario-animazione
- Fratelli d'Italia (2011) di C. Giovannesi film documentario
- Le nuotatrici (2022) di S. El Hosaini film
- La nera di.. (1966) di O. Sembene film
- Welcome (2009) di P. Lioret film
- Un bacio appassionato (2004) di K. Loach film
- Io sono Li (2011) di A. Segre film
- Samba (2015) di O. Nakache e E. Toledano film
- ecc.....